

переведено на TL.RULATE.RU

- ...Это благодаря огромной силе Гарольда-сама. Я не совру если скажу что завидовала ей.

Как только слова сорвались с моих губ, лицо Гарольда застыло в полном ошеломлении – каким я никогда раньше его не видела.

Но вскоре его лицо вернулось к обычному выражению.

Он вздохнул:

- ...Так теперь ты пытаешь подкупить меня своей лестью?

- Это мои истинные чувства. Гарольд-сама, вы человек, который прорубает себе путь своими собственными силами... любой бы позавидовал такой силе.

Он не просто встречает проблемы грубой силой – у него широкий кругозор, который позволяет ему видеть картину целиком в любой ситуации, спокойный разум, который может предвидеть события словно он видит будущее, и гениальность, позволяющая ему изобрести лекарство для сопротивления миазмам и разработать революционный метод выращивания культур.

Всё это выдающиеся характеристики и думая насколько это было потрясающим, я вдруг вспомнила слова отца:

«Он талантлив, но, можно сказать, даже слишком талантлив – и однажды этот его гений загонит его в изоляцию».

И именно поэтому я так тяжело работала – я сделала всё чтобы стать человеком, способным поддержать его, чтобы он не остался в одиночестве.

...Но лишь кто-то настолько же потрясающий как сам Гарольд сможет идти с ним в ногу, так что все мои усилия в конце концов были бесполезны. И то, каким он сейчас сидел передо мной, было острым тому напоминанием.

– Но есть предел тому, что может сделать один человек.

– ...

– Просто потому что вы МОЖЕТЕ сделать что-то в одиночку, не значит что вы ДОЛЖНЫ. Гарольд-сама, вам стоит попробовать немного больше полагаться на других.

У Гарольда были способности сделать многое даже в одиночку, так что полагаться на других нет смысла, так ведь? Но может это было просто оттого что не было никого, на кого он мог бы положиться.

Но и гнать себя вперёд, как бы силён ты не был... разве это не быстрая дорога к смерти? Неожданное чувство тревоги начало подниматься в моей груди.

– Не говори так, словно знаешь меня.

– Конечно, возможно я не многое знаю о вас, Гарольд-сама, но разве о вас самих нельзя сказать то же самое?

– Что?

– Гарольд-сама, разве вы не знаете что есть много людей, которые ничего не пожалеют чтобы вам помочь?

Гарольд привык быть один. Он был один так долго, что это вошло в привычку, стало убеждением – «он должен быть один».

Может это оттого, что его вырастили в таком окружении что ему теперь сложно доверять остальным.

Я с трудом могу представить насколько больно должно быть ему было жить в таком окружении и это меня пугает.

Но сейчас ведь всё по другому – у него есть союзники! Оба, отец и Итсуки, главные тому примеры.

Моя семья уже считает Гарольда одним из нас, Гарольд может поверить в нас – мы здесь за него.

– Даже если хотя бы раз, но прошу, попытайтесь иногда смотреть на тех, кто вас окружает... и я имею в виду по настоящему «смотреть».

Потому что так вы непременно найдёте человека, которому сможете доверять.

Хоть я и не могла не почувствовать какую-то боль в своей груди...ведь я знала что этот человек не может быть мной.

Вскоре я ушла...

* * *

от лица Гарольда

«Есть предел тому, что может сделать один человек...»

Слова Эрики эхом раздавались в моей голове.

Этот аргумент был совершенно несправедлив – я прекрасно понимал насколько показатели моего тела превосходили мой разум.

А единственной причиной, почему я смог проделать все эти потрясающие вещи, был грязный чит под названием «Знание оригинальной истории».

С другой стороны, это знание было в той же степени проклятьем, в какой оно было и благом. Ясный когда-то сценарий игры теперь был эквивалентен предсказанию будущего этого мира.

Хоть я и был ограничен знанием лишь обычных концовок игры, в зависимости от своих действий, я могу свершить гигантские изменения, которые повлияют на весь мир. И с каждым таким изменением появляется риск что я стану целью сильных мира сего.

Так что чтобы не раскрыть что у меня есть знание о будущем, я и старался изо всех сил всё делать в одиночку.

Но Эрика говорит что у меня есть предел, что в конце концов я столкнусь с проблемой, с которой попросту не смогу справиться в одиночку.

Я упал на спину в задумчивости.

Не то чтобы я никогда не полагался на других – например в случае со спасением Клары и Колетт или распространением ЗЖ-метода – я бы не смог этого сделать без Нормана и Тасуку.

И в то же время, не то чтобы у меня была полная уверенность в них.

И я избегал других людей не только из-за риска раскрытия своего «Знания» - есть ведь ещё вероятность что мои действия слишком сильно отклонятся от известного мне будущего и тогда мой по сути ценнейший актив станет попросту бесполезным.

Я боюсь будущего, которого не знаю.

«Но так ли это сейчас?»

Если оглянуться на мои действия – я уже столько изменений натворил. Клара выжила, ЗЖ-метод распространяется, дом Сумераги использует лекарство против миазм, а сам я вступил в орден на 3 года раньше положенного.

...Хоть большинство из них и необходимо было сделать чтобы уменьшить вероятность моего randevu с костлявой в будущем.

Но в этот раз всё по другому. Робинсон никак не влияет на мою смерть в будущем, но стоит ли мне и вправду позволить ему умереть только чтобы не отклоняться от оригинальной истории?

Их вписали в эту битву с племенем звёздной арии – битву, в которой они умрут, и у них даже права на выбор нет.

Я и примчался сюда чтобы проконсультироваться с Тасуку по поводу этой ситуации, но... может ли это быть ответом? После этого увещевания Эрики мой разум отчего-то прояснился.

В одиночку избежать всех путей, что ведут в объятья смерти, невозможно – размах всей этой ситуации контролировать в одиночку никак не получится.

Вмешательство других может и не следует оригинальной истории, но может это решение другого рода?

Может победа над Юстасом разрешит всю ситуацию и позволит оригинальной истории реорганизовать саму себя – это несколько другой взгляд на проблему.

...Ну разве это не глупо? Чем больше я отклоняюсь от оригинальной истории, тем в более неустойчивое положение себя ставлю.

Но с этим ничего не поделаешь – этот мир уже отклонился от оригинала.

И самым большим отклонением, и по совместительству моей самой большой проблемой, было то, что план Юстаса опережал расписание – есть риск что группа Райнера попросту не сможет за ним угнаться.

Да уж, мне придётся извиниться если я случайно помру в инциденте с племенем звёздной арии.

«...Если уж на то пошло, то выживание группы Робинсона, отсрочка плана Юстаса, усиление Райнера – давайте сделаем это всё!»

Неудача значит смерть, но теперь уже поздно волноваться о подобных вещах! Смерть дышала мне в затылок с того-самого момента, как я очнулся в теле Гарольда.

Хоть этот мир и отклонится от оригинальной истории, всегда есть шанс что мне таки удастся пройти эту игру.

Если так подумать, может я был слегка параноидальным насчёт избегания всяких рисков – в конце концов, для стажёра Гарольда получить идеальный результат попросту невозможно.

И если уж я собираюсь изменить саму судьбу, то ведь вполне естественно что нужно быть готовым рискнуть ради этого жизнью.

Такой взгляд на вещи был даже немного... освежающим. Если не можешь сделать что-то сам – позаимствуй силу у других. Настолько просто.

Теперь я не буду колебаться просить помощи когда она мне потребуется.

Это прямо будто я просветления достиг. ...И всё благодаря Эрике.

«Есть предел тому, что может сделать один человек».

«Гарольд-сама, вам стоит попробовать немного больше полагаться на других».

«Гарольд-сама, разве вы не знаете что есть много людей, которые ничего не пожалеют чтобы вам помочь».

Хех, думаю я был единственным, кто считал что она меня ненавидела. Она и вправду...надёжная и прекрасная девочка. Неудивительно что она была таким популярным персонажем в игре.

Возможно, я совершил ошибку когда пытался заставить её себя возненавидеть.

И пока я думал о таких вещах, незаметно для меня самого на моём лице появилась улыбка.

автор перевода - andrejjjj, редакта - voiceover

<http://tl.rulate.ru/book/3222/99565>